

Витяжки кухонні побутові

# PYRAMIDA\*

NR 50 /U  
NR 60 /U  
NR-F 50 /U  
NR-F 60 /U  
NR-MG 50  
NR-MG 60  
NR-MV 50  
NR-MV 60

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UA



(Дана інструкція об'єднана в технічному паспорті)

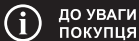
\*Піраміда ТМ

# ОПИС

## Дякуємо Вам за придбання витяжки Pyramida!

Витяжки Pyramida надійні і прості в експлуатації. Для забезпечення тривалої і безвідмовної роботи виробу уважно прочитайте цю інструкцію.

Дана інструкція з експлуатації об'єднана з технічним описом, а також містить відомості з установки і монтажу, правила експлуатації і обслуговування виробу.



У зв'язку з тим, що конструкція витяжки постійно вдосконалюється, можливі незначні розбіжності між конструкцією Вашої витяжки та інструкцією з експлуатації, які не впливають на технічні характеристики, безпеку експлуатації та споживчі властивості.

Виріб призначений для витяжної вентиляції побутових кухонних приміщень, опалювальних в зимовий час. Промислова експлуатація виробу, а також використання на підприємствах сфери обслуговування, охорони здоров'я і т.п. не передбачені. Ні за яких обставин не використовуйте витяжку на вулиці!

Дана модель **не може бути використана** для внутрішньої фільтрації.

Виріб оснащений лампами підсвічування. Виріб має мережевий кабель з вилкою і призначений для підключення до однофазної мережі змінного струму з напругою 220 В і частотою 50 Гц.

За типом захисту від ураження електричним струмом виріб відноситься до приладів класу I; по ДСТУ CISPR 14-2:2007 – до категорії I та обладнаний заземлюючим дротом у складі мережевого кабелю.

За типом захисту від доступу до небезпечних частин і проникнення води витяжка, змонтована з повітропроводом, відноситься до приладів класу IP20.

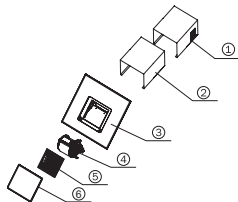
Вид кліматичного виконання виробу – УХЛ4.2 за ГОСТ 15150-69. Виріб дозволяється експлуатувати при температурі навколишнього повітря в межах від +1 до +45 °С.

Зберігати виріб необхідно в упаковці виробника у вентильованому приміщенні при температурі від 0 °С до +50 °С і відносній вологості не більше 90%.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Термін служби виробу: 7 років.

## КОНСТРУКЦІЯ ВИТЯЖКИ NR



### Конструкція витяжки:

- 1 – Верхній декоративний короб
- 2 – Нижній декоративний короб
- 3 – Корпус витяжки з панеллю керування
- 4 – Двигун
- 5 – Жировий фільтр
- 6 – Декоративна панель

### У комплект поставки входять:

- витяжка – 1 шт.
- планка монтажна – 1 шт.
- адаптер повітропроводу – 1 шт.
- комплект монтажний – 1 шт.
- інструкція з експлуатації – 1 шт.
- гарантійне свідоцтво – 1 шт.
- коробка пакувальна – 1 шт.

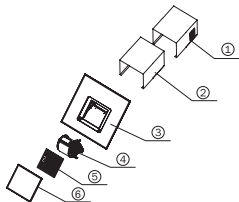
### Технічні характеристики:

Модель	NR 50 MU /U / NR 50 SU /U	NR 60 MU /U / NR 60 SU /U
Напруга мережі, В	220	220
Частота, Гц	50	50
Номинальний струм, А	0,88	0,88
Тип управління	Механічне кнопочове / Електронне (сенсорне)	
Кількість моторів, шт.	1	1
Потужність двигуна, Вт	120	120
Загальна потужність, Вт	200	200
Продуктивність, м <sup>3</sup> /год	700	700
Рівень шуму, дБ	60	60
Кількість жирових фільтрів (алюмінієвіп'ятишарові), шт.	1	1
Кількість галогенових ламп (25 Вт), шт.*	2	2
Діаметр повітропроводу, мм	120	120
Розміри без повітропроводу (ШxГxВ), мм	500x336x1000	600x336x1000
Маса, кг	13,4 / 13,7	14 / 14,3
Колір	Білий / Чорний / Чорний та нержавіюча сталь	

\* Максимально допустима потужність ламп 40 Вт.

**PYRAMIDA**

# КОНСТРУКЦІЯ ВИТЯЖКИ NR-F



## Конструкція витяжки:

- 1 – Верхній декоративний короб
- 2 – Нижній декоративний короб
- 3 – Корпус витяжки з панеллю керування
- 4 – Двигун
- 5 – Жировий фільтр
- 6 – Декоративна панель

## У комплект поставки входять:

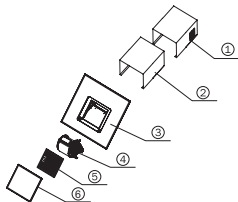
- витяжка – 1 шт.
- планка монтажна – 1 шт.
- адаптер повітропроводу – 1 шт.
- комплект монтажний – 1 шт.
- інструкція з експлуатації – 1 шт.
- гарантійне свідоцтво – 1 шт.
- коробка пакувальна – 1 шт.

## Технічні характеристики:

Модель	NR-F 50 MU /U / NR-F 50 SU /U	NR-F 60 MU /U / NR-F 60 SU /U
Напруга мережі, В	220	220
Частота, Гц	50	50
Номинальний струм, А	0,88	0,88
Тип управління	Механічне кнопкове / Електронне (сенсорне)	
Кількість моторів, шт.	1	1
Потужність двигуна, Вт	120	120
Загальна потужність, Вт	200	200
Продуктивність, м <sup>3</sup> /год	700	700
Рівень шуму, дБ	60	60
Кількість жирових фільтрів (алюмінієвіп'ятишарові), шт.	1	1
Кількість галогенових ламп (25 Вт), шт.*	2	2
Діаметр повітропроводу, мм	120	120
Розміри без повітропроводу (ШхГхВ), мм	500x336x1000	600x336x1000
Маса, кг	12,4 / 12,7	13 / 13,3
Колір	Білий / Чорний / Чорний та нержавіюча сталь	

\* Максимально допустима потужність ламп 40 Вт.

## КОНСТРУКЦІЯ ВИТЯЖКИ NR-MG, NR-MV



### Конструкція витяжки:

- 1 – Верхній декоративний короб
- 2 – Нижній декоративний короб
- 3 – Корпус витяжки з панеллю керування
- 4 – Двигун
- 5 – Жировий фільтр
- 6 – Декоративна панель

### У комплект поставки входять:

- витяжка – 1 шт.
- планка монтажна – 1 шт.
- адаптер повітропроводу – 1 шт.
- комплект монтажний – 1 шт.
- інструкція з експлуатації – 1 шт.
- гарантійне свідоцтво – 1 шт.
- коробка пакувальна – 1 шт.

### Технічні характеристики:

Модель	NR-MG 50 MU / NR-MV 50 MU	NR-MG 60 MU / NR-MV 60 MU
Напруга мережі, В	220	220
Частота, Гц	50	50
Номинальний струм, А	0,88	0,88
Тип управління	Механічне кнопкове	
Кількість моторів, шт.	1	1
Потужність двигуна, Вт	120	120
Загальна потужність, Вт	200	200
Продуктивність, м <sup>3</sup> /год	700	700
Рівень шуму, дБ	60	60
Кількість жирових фільтрів (алюмінієвіп'ятишарові), шт.	1	1
Кількість галогенових ламп (25 Вт), шт.*	2	2
Діаметр повітропроводу, мм	120	120
Розміри без повітропроводу (ШхГхВ), мм	500х336х1000	600х336х1000
Маса, кг	13,8 / 12,8	14 / 13
Колір	Білий / Чорний / Нержавіюча сталь / Слонової кістки	

\* Максимально допустима потужність ламп 40 Вт.

**PYRAMIDA**

## ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



### УВАГА

Однофазна мережа, до якої підключається виріб, повинна відповідати чинним нормам. Підключення необхідно здійснювати через автоматичний вимикач, вбудований у стаціонарну проводку на Вашому електричному щитку.

Всі дії, пов'язані з підключенням, налаштуванням, обслуговуванням і ремонтом виробу, а також заміну ламп виконувати тільки при вимкненій напрузі мережі! Для цього необхідно відключити електричний вимикач на Вашому щитку або витягти вилку з розетки. Не тягніть вилку за провід! Не затискайте і не натягуйте мережевий кабель.

Заборонено використовувати подовжувачі та перехідники. Виробник витяжки не несе відповідальності за поломки чи займання, які сталися через використання трійників і подовжувачів. Для заміни пошкодженого мережевого кабелю виробу викликайте фахівця сервісного центру.

Перед установкою необхідно переконатися у відсутності видимих пошкоджень крильчатки, корпусу витяжки, а також у відсутності в проточній частині корпусу сторонніх предметів, які можуть пошкодити лопаті крильчатки. Якщо у Вас є сумніви в тому, що витяжка не пошкоджена і повністю укомплектована, зв'яжіться з продавцем негайно.

Забороняється використовувати виріб не за призначенням і піддавати будь-яким модифікаціям і переробкам.

Виріб не призначений для використання дітьми або особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду використання витяжки, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитися під контролем дорослих для недопущення ігор із виробом.

Повітря, яке перекачується витяжкою, не повинно містити пил та інші тверді домішки, а також липкі речовини і волокнисті матеріали. Забороняється використовувати виріб у присутності займистих речовин або їх парів, таких як спирт, бензин, інсектициди і т.п.

Не закривайте і не затуляйте вивідний отвір виробу, щоб не заважати оптимальному проходженню повітря. Не зменшуйте діаметр повітропроводу менше 120 мм.

Не сідайте на виріб та не кладіть на нього будь-які предмети.



### УВАГА

Доступні частини можуть нагріватися при використанні з приладами для приготування їжі.

Не готуйте під витяжкою страви типу фламбе (страви, що поливаються алкогольними напоями та запалюються). Слідкуйте, щоб під час приготування їжі під увімкненою витяжкою не відбулося займання олії. Пам'ятайте, що повторне використання олії збільшує ймовірність її самозаймання.

Не залишайте без нагляду увімкнену витяжку на довгий час.

Після тривалого функціонування витяжки не торкайтеся ламп освітлення – вони гарячі. При заміні ламп освітлення необхідно відключити виріб від електричної мережі.

Не торкайтеся поверхні витяжки мокрими руками.

Регулярно очищуйте жирові фільтри. Не знімайте жирові фільтри, коли витяжка працює.

У разі виникнення нестандартної ситуації і поломок від'єднайте виріб від мережі і зверніться до сервісного центру, адреса і телефон якого зазначені в гарантійному талоні.

Якщо Ви вирішили, що виріб більше не годиться до експлуатації, зробіть його непридатним до використання: відключіть від електричної мережі, обріжте кабель живлення, зніміть потенційно небезпечні частини (це особливо важливо для безпеки дітей, які можуть грати з непотрібними або викинутими речами).



По закінченні терміну служби виріб підлягає окремій утилізації. Не викидайте виріб разом із міськими відходами.

При недотриманні викладених вимог виробник не несе відповідальності за можливі несправності.

## КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

⊗ Не під'єднуйте повітропровід витяжки до димарів печей і газових приладів, призначених для нагріву води та обігріву приміщень, у вентиляційні канали, призначені для інших пристроїв – це може привести до порушення вентиляції приміщення і нанесення збитку здоров'ю людей.

⊗ Не перевіряйте тягу витяжки, яка працює, за допомогою факела або відкритого вогню – це може призвести до пожежі.

⊗ Не запалюйте конфорки газової плити без посуду (наприклад, для обігріву приміщення). Використання відкритого вогню може бути небезпечним і пошкодити пластмасові деталі витяжки або викликати займання.

⊗ Забороняється зміна конструкції витяжки та інші втручання у виріб осіб, не уповноважених виробником на гарантійний ремонт – це може привести до порушення роботи витяжки і зниження рівня безпеки витяжки для здоров'я людей.

## ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ПРИ МОНТАЖІ



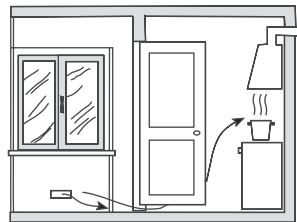
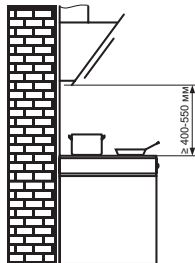
### УВАГА

Перед початком монтажу виробу необхідно знеструмити електричну мережу!

Мінімальна відстань між варильною поверхнею і нижньою площиною витяжки повинна бути:

- не менше – 400 мм
- максимум – 550 мм

За наявності в кімнаті печі, газового котла або колонки необхідно враховувати, що під час роботи витяжка забирає з приміщення повітря, необхідне для горіння. Це стосується також приміщень з герметичними вікнами та дверима.

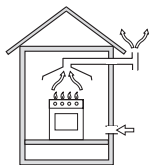


Забезпечення необхідного зазору між дверима приміщення та порогом для вільного проходу приливногo повітря

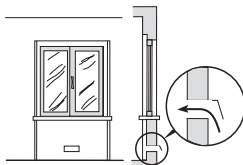
Для безпечної роботи витяжки в замкнутому просторі необхідно забезпечити додаткове надходження повітря ззовні (відкрита квартира в іншій кімнаті, відчинені двері на кухню або спеціально обладнана вентиляція).

При використанні повітропроводу, що складається з кількох частин, кожна наступна частина повинна бути розташована зовні щодо попередньої.

У випадку комплектації витяжки електричним кабелем без вилки необхідно знеструмити електричну мережу і виконати підключення витяжки до електричної мережі згідно з наступною схемою:



Пряма витяжка



Приклад забезпечення притоку повітря

- КОРИЧНЕВИЙ провід = L («live», «фаза»)
- БЛАКИТНИЙ провід = N («neutral», «нуль»)
- ЗЕЛЕНО-ЖОВТИЙ = E («earth», «земля»)



Ваша витяжка може бути обланана сенсорною або механічною панеллю управління. Механічна панель управління може бути вертикальною або горизонтальною.

### Сенсорна панель управління

Витяжка обладнана панеллю управління, що являє собою горизонтальний ряд сенсорів та РК-дисплеєм, розташованим у верхній частині витяжки.

Увімкнути/вимкнути витяжку можна за допомогою сенсора «1».

Коли витяжка увімкнена сенсором «1», за допомогою сенсора «4» можна обрати потрібну швидкість роботи (від мінімальної - 1 до максимальної - 3). При першому дотику до сенсора «4» витяжка вмикається на максимальній швидкості. На цифровому дисплеї відобразиться значення швидкості на якій працює витяжка.

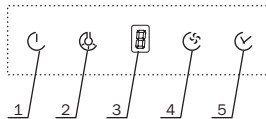
Увімкнення таймера здійснюється дотиком до сенсора «5». На цифровому дисплеї відобразиться і заблимає початковий час, через який вимкнеться витяжка – 3 хвилини. У будь-який момент послідовно торкаючись сенсора «5», або утримуючи його можна змінити час через який вимкнеться витяжка (від 1 до 9 хвилини).

Блимаючі значення на дисплеї значать, що таймер активовано.

По закінченню встановленого на таймері часу, витяжка подасть звуковий сигнал та вимкнеться.




Відключити таймер можна повним вимкненням витяжки за допомогою сенсора «1».

Увімкнення/вимкнення підсвічування здійснюється до-

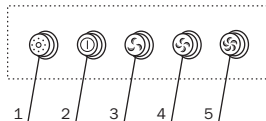


тиком до сенсора «2».

### Механічна панель управління

Витяжка обладнана фронтальною панеллю управління, що являє з себе ряд кнопок. Кнопками «», «», «» здійснюється перемикання швидкостей.

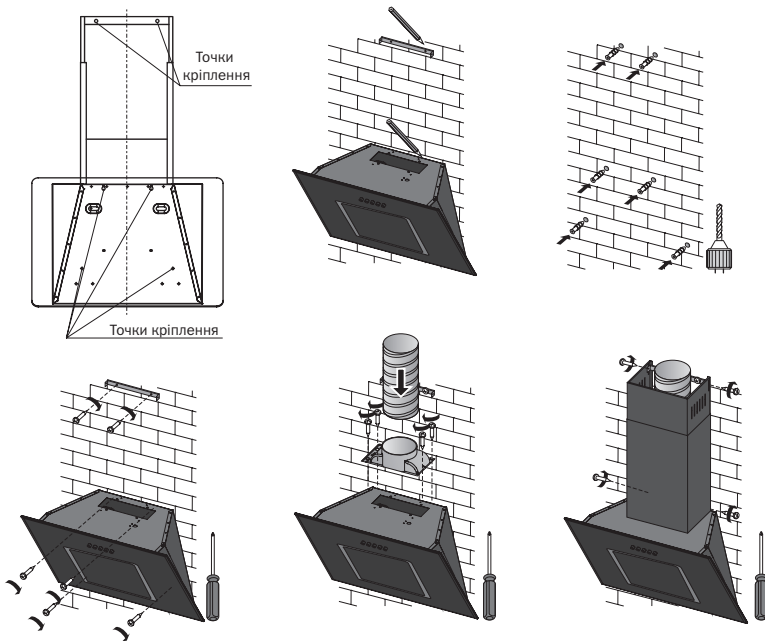
Перемикання кнопок швидкостей може проводитись в будь-якому порядку. Для виключення вентилятора скористайтеся кнопкою «0».



1. Увімкнути або вимкнути підсвічування.
2. Вимкнути вентилятор.
3. Увімкнути низьку швидкість вентилятора.
4. Увімкнути середню швидкість вентилятора.
5. Увімкнути високу швидкість вентилятора.

При розігріві їжі достатньо роботи витяжки на низькій швидкості. Для стандартних умов приготування (варіння і смаження на 1-2 конфорках) використовується середня швидкість. Висока швидкість призначена для виведення з приміщення великої кількості пари, диму і змішаних кухонних запахів, при одночасній роботі всіх конфорок.

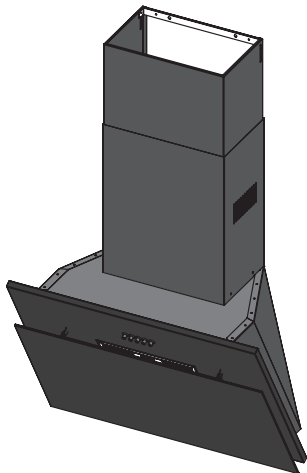
## УСТАНОВКА ВИТЯЖКИ NR, NR-F НА СТІНУ



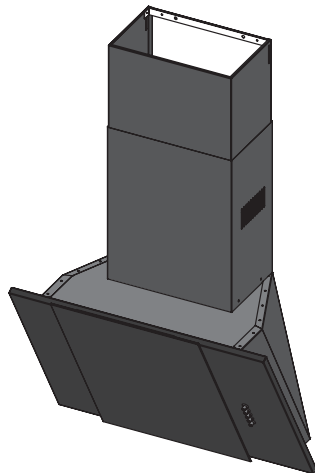
1. Прикріпіть витяжку задньою поверхнею до стіни за допомогою саморізів з дюбелями з монтажного комплекту.
2. Встановіть адаптер повітропроводу на витяжку за допомогою саморізів з використанням ущільнювача з монтажного комплекту.
3. З'єднайте повітропровід з адаптером витяжки. Виведіть інший кінець повітропроводу у вентиляційну шахту. Переконайтеся у відсутності щілин у з'єднанні.
4. Встановіть короби повітропроводу і зафіксуйте їх гвинтами з монтажного комплекту.

## УСТАНОВКА МОДЕЛЕЙ NR-MG, NR-MV

Установка та підключення моделей: NR-MG 50, NR-MG 60, NR-MV 50, NR-MV 60 аналогічне установці та підключенню моделей: NR, NR-F.



NR-MG 50 / NR-MG 60



NR-MV 50 / NR-MV 60

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Під час експлуатації витяжки з метою забезпечення максимальної продуктивності та ефективності її роботи необхідно періодично здійснювати роботи з профілактики та догляду за витяжкою.



**УВАГА**

При виконанні робіт, пов'язаних із профілактикою та доглядом за витяжкою обов'язково від'єднайте витяжку від електромережі!

Для профілактики **регулярно** виконуйте наступні дії:

- Регулярно видаляйте всі харчові залишки і жир з нижньої поверхні витяжки і алюмінієвих жирових фільтрів.

## ЗАМІНА ЛАМП ОСВІТЛЕННЯ

У витяжках NR, NR-F використовуються галогенові лампи освітлення потужністю не більше 40 Вт.

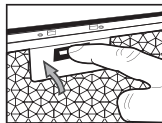
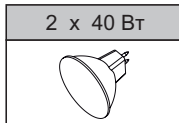
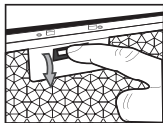
Заміна ламп проводиться в наступному порядку:

- перед заміною ламп освітлення переконайтеся, що витяжка відключена від електричної мережі, і дайте лампам охолонути;

Зайва «зажиреність» може стати причиною займання!

- Протирайте зовнішні поверхні витяжки вологою, віджатою фланелевою серветкою.
- Для догляду за поверхнями з нержавіючої сталі застосуйте спеціальні засоби, що створюють захисну плівку.
- Не застосовуйте абразивні речовини і розчинники.
- Перевіряйте стан повітропроводу витяжки і вентиляційний канал, очищайте їх при необхідності!

- зніміть жировий фільтр, натиснувши на замок фільтра;
- викрутіть з патрона стару лампу (пів оберта проти годинникової стрілки) і вкрутіть нову (пів оберта за годинниковою стрілкою);
- встановіть жировий фільтр у витяжку, натиснувши на замок фільтра.

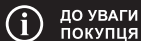


UA

Витяжка обладнана знімними захисними жировими фільтрами. Фільтри забезпечують поглинання зважених у повітрі часток, тому можуть забруднюватися в залежності від частоти використання витяжки.

З метою забезпечення максимальної продуктивності та ефективності роботи витяжки необхідно регулярно очищати жирові фільтри від забруднень.

Очищення проводиться **кожні 5-6 тижнів** вручну в мильному розчині без сильного механічного впливу або в посудомийній машині.



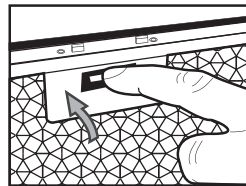
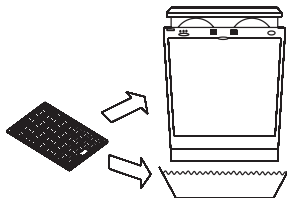
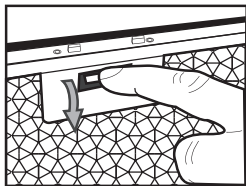
**ДО УВАГИ  
ПОКУПЦЯ**

Збільшення періодичності очищення жирових фільтрів ускладнює всмоктування витяжкою повітря. Це призводить до збільшення навантаження на електродвигун і може вплинути на термін служби витяжки.

Ручне очищення проводиться в наступному порядку:

- зніміть фільтр, попередньо натиснувши на замок фільтру;
- промийте фільтр миючим засобом або мильним розчином за допомогою губки або м'якої щітки;
- ретельно промийте фільтр теплою водою;
- дочекайтеся повного висихання фільтра;
- встановіть фільтр у витяжку, попередньо натиснувши на замок фільтра.

У разі очищення з використанням посудомийної машини переконайтеся, що до складу використовуваних машиною миючих засобів не входять агресивні речовини, які можуть пошкодити поверхню алюмінієвих деталей фільтра. В посудомийній машині розташовуйте фільтри вертикально, щоб уникнути попадання в них залишків їжі. Перед установкою фільтра у витяжку після очищення в посудомийній машині переконайтеся, що фільтр сухий. **У разі недотримання даних правил фільтр може бути зіпсований!**



## ГАРАНТІЯ



001



003

Виріб відповідає вимогам технічних регламентів: електромагнітної сумісності обладнання по ДСТУ CISPR 14-1:2004, ДСТУ CISPR 14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2008, ДСТУ EN 61000-3-3:2012; безпеці низьковольтного електричного обладнання по ДСТУ IEC 60335-2-31:2006.

Виробник гарантує нормальну роботу виробу протягом 24 місяців з дня продажу через роздрібну торговельну мережу за умови виконання правил транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації, викладених в цієї інструкції. Якщо Ваша витяжка не працює належним чином, зв'яжіться з сервісним центром, обслуговуючим продукцію ТМ Pyramida і не забудьте повідомити наступну інформацію:

- номер гарантійного свідоцтва;
- модель виробу;
- серійний номер, вказаний на наклейці інформаційної витяжки або в гарантійному талоні;
- опис проблеми.

Претензії не будуть розглянуті без гарантійного свідоцтва з датою продажу та штампом організації торгівлі. При покупці виробу настійно вимагайте, щоб гарантійне свідоцтво було правильно заповнено.

Гарантійне обслуговування не проводиться в наступних випадках:

- при недотриманні правил, зазначених в керівництві;
- при зменшенні діаметру повітропроводу менше 120 мм;
- за наявності перешкод для вільного проходження повітря від витяжки до виходу вентиляційного каналу;
- при неправильному монтажі, у випадку відкриття електромонтажної розподільчої колодки, при заміні мережевого кабелю;
- при невідповідності живильної електричної мережі параметрам, встановленим виробником;
- при наявності механічних або інших пошкоджень обладнання з-за недбалого поводження;
- при встановленні витяжки нижче ніж 60 см від конфорки та обігрівачів.

Вытяжки кухонные бытовые

# PYRAMIDA\*

NR 50 /U  
NR 60 /U  
NR-F 50 /U  
NR-F 60 /U  
NR-MG 50  
NR-MG 60  
NR-MV 50  
NR-MV 60

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU



(Данная инструкция объединена с техническим паспортом)

\*Пирамида ТМ

## ОПИСАНИЕ

### Благодарим Вас за приобретение вытяжки Pyramida!

Вытяжки Pyramida надежны и просты в эксплуатации. Для обеспечения долгой и безотказной работы изделия внимательно прочитайте данное руководство.

Данное руководство по эксплуатации объединено с техническим описанием, а также содержит сведения по установке и монтажу, правила эксплуатации и обслуживания изделия.



В связи с тем, что устройство вытяжки постоянно совершенствуется, возможны незначительные расхождения между конструкцией Вашей вытяжки и инструкцией по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики, безопасность эксплуатации и потребительские свойства.

Изделие предназначено для вытяжной вентиляции бытовых кухонных помещений, отапливаемых в зимнее время. Промышленная эксплуатация изделия, а также использование на предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения и т.п. не предусмотрены. Ни при каких обстоятельствах не используйте вытяжку на улице!

Данная модель **не может быть использована** для внутренней фильтрации.

Изделие оснащено лампами подсветки. Изделие имеет сетевой кабель с вилкой и предназначено для подключения к однофазной сети переменного тока с напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

По типу защиты от поражения электрическим током изделие относится к приборам класса I; по ДСТУ CISPR 14-2:2007 – к категории I и оборудовано заземляющим проводом в составе сетевого кабеля.

По типу защиты от доступа к опасным частям и проникновения воды вытяжка, смонтированная с воздуховодом, относится к приборам класса IP20.

Вид климатического исполнения изделия – УХЛ4.2 по ГОСТ 15150-69. Изделие разрешается эксплуатировать при температуре окружающего воздуха в пределах от +1 °С до +45 °С.

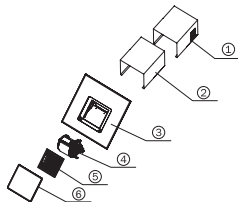
Хранить изделие необходимо в упаковке производителя в вентилируемом помещении при температуре от 0 °С до +50 °С и относительной влажности не более 90%.

Оборудование отвечает требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Срок службы изделия: 7 лет.



## КОНСТРУКЦИЯ ВЫТЯЖКИ NR



### Конструкция вытяжки:

- 1 – Верхний декоративный короб
- 2 – Нижний декоративный короб
- 3 – Корпус вытяжки с панелью управления
- 4 – Двигатель
- 5 – Жировой фильтр
- 6 – Декоративная панель

### В комплект поставки входят:

- вытяжка – 1 шт.
- планка монтажная – 1 шт.
- адаптер воздуховода – 1 шт.
- комплект монтажный – 1 шт.
- руководство по эксплуатации – 1 шт.
- гарантийное свидетельство – 1 шт.
- коробка упаковочная – 1 шт.

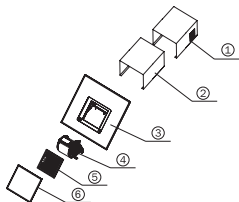
### Технические характеристики:

Модель	NR 50 MU /U / NR 50 SU /U	NR 60 MU /U / NR 60 SU /U
Напряжение сети, В	220	220
Частота, Гц	50	50
Номинальный ток, А	0,88	0,88
Тип управления	Механическое кнопочное / Электронное (сенсорное)	
Количество моторов, шт.	1	1
Мощность двигателя, Вт	120	120
Общая мощность, Вт	200	200
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	700	700
Уровень шума, дБ	60	60
Количество жировых фильтров (алюминиевые пятислойные), шт.	1	1
Количество галогеновых ламп (25 Вт), шт.*	2	2
Диаметр воздуховода, мм	120	120
Размеры без воздуховода (ШхГхВ), мм	500x336x1000	600x336x1000
Масса, кг	13,4 / 13,7	14 / 14,3
Цвет	Белый / Черный / Черный и нержавеющая сталь	

\* Максимально допустимая мощность ламп 40 Вт.

**PYRAMIDA**

# КОНСТРУКЦИЯ ВЫТЯЖКИ NR-F



## Конструкция вытяжки:

- 1 – Верхний декоративный короб
- 2 – Нижний декоративный короб
- 3 – Корпус вытяжки с панелью управления
- 4 – Двигатель
- 5 – Жировой фильтр
- 6 – Декоративная панель

## В комплект поставки входят:

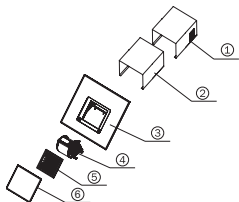
- вытяжка – 1 шт.
- планка монтажная – 1 шт.
- адаптер воздуховода – 1 шт.
- комплект монтажный – 1 шт.
- руководство по эксплуатации – 1 шт.
- гарантийное свидетельство – 1 шт.
- коробка упаковочная – 1 шт.

## Технические характеристики:

Модель	NR-F 50 MU /U / NR-F 50 SU /U	NR-F 60 MU /U / NR-F 60 SU /U
Напряжение сети, В	220	220
Частота, Гц	50	50
Номинальный ток, А	0,88	0,88
Тип управления	Механическое кнопочное / Электронное (сенсорное)	
Количество моторов, шт.	1	1
Мощность двигателя, Вт	120	120
Общая мощность, Вт	200	200
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	700	700
Уровень шума, дБ	60	60
Количество жировых фильтров (алюминиевые пятислойные), шт.	1	1
Количество галогеновых ламп (25 Вт), шт.*	2	2
Диаметр воздуховода, мм	120	120
Размеры без воздуховода (ШxГxВ), мм	500x336x1000	600x336x1000
Масса, кг	12,4 / 12,7	13 / 13,3
Цвет	Белый / Черный / Черный и нержавеющая сталь	

\* Максимально допустимая мощность ламп 40 Вт.

## КОНСТРУКЦИЯ ВЫТЯЖКИ NR-MG, NR-MV



### Конструкция вытяжки:

- 1 – Верхний декоративный короб
- 2 – Нижний декоративный короб
- 3 – Корпус вытяжки с панелью управления
- 4 – Двигатель
- 5 – Жировой фильтр
- 6 – Декоративная панель

### В комплект поставки входят:

- вытяжка – 1 шт.
- планка монтажная – 1 шт.
- адаптер воздуховода – 1 шт.
- комплект монтажный – 1 шт.
- руководство по эксплуатации – 1 шт.
- гарантийное свидетельство – 1 шт.
- коробка упаковочная – 1 шт.

### Технические характеристики:

Модель	NR-MG 50 MU / NR-MV 50 MU	NR-MG 60 MU / NR-MV 60 MU
Напряжение сети, В	220	220
Частота, Гц	50	50
Номинальный ток, А	0,88	0,88
Тип управления	Механическое кнопочное	
Количество моторов, шт.	1	1
Мощность двигателя, Вт	120	120
Общая мощность, Вт	200	200
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	700	700
Уровень шума, дБ	60	60
Количество жировых фильтров (алюминиевые пятислойные), шт.	1	1
Количество галогеновых ламп (25 Вт), шт.*	2	2
Диаметр воздуховода, мм	120	120
Размеры без воздуховода (ШхГхВ), мм	500x336x1000	600x336x1000
Масса, кг	13,8 / 12,8	14 / 13
Цвет	Белый / Черный / Нержавеющая сталь / Слоновой кости	

\* Максимально допустимая мощность ламп 40 Вт.

**PYRAMIDA**

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Однофазная сеть, к которой подключается изделие, должна соответствовать действующим нормам. Подключение необходимо осуществлять через автоматический выключатель, встроенный в стационарную проводку на Вашем электрическом щитке.

Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, а также замену ламп производить только при снятом напряжении сети! Для этого необходимо отключить электрический выключатель на Вашем щитке или вытащить вилку из розетки. Не тяните вилку за провод! Не пережимайте и не натягивайте сетевой кабель.

Запрещено использование удлинителей и переходников. Производитель вытяжки не несет ответственности за поломки или возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей. Для замены поврежденного сетевого кабеля изделия вызывайте специалиста из сервисного центра.

Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса вытяжки, а также в отсутствии в проточной части корпуса посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки. Если у Вас есть сомнения в том, что вытяжка не повреждена и полностью укомплектована, свяжитесь с продавцом немедленно.

Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать каким-либо модификациям и доработкам.

Изделие не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них

жизненного опыта использования вытяжки, если они не входят под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем взрослых для недопущения игр с изделием.

Перекачиваемый воздух не должен содержать пыли и других твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов. Запрещается использовать изделие в присутствии воспламеняемых веществ или их паров, таких как спирт, бензин, инсектициды и т.п.

Не закрывайте и не загораживайте всасывающее и выпускное отверстие изделия, чтобы не мешать оптимальному прохождению воздуха. Не уменьшайте диаметр воздуховода менее 120 мм.

Не садитесь на изделие и не кладите на него какие-либо предметы.



Доступные части могут нагреваться при использовании с приборами для приготовления пищи.

Под вытяжкой не должно происходить приготовление блюд типа фламбе (блюда, которые поливаются алкогольным напитком и поджигаются). Следите, чтобы во время приготовления пищи под работающей вытяжкой не происходило возгорание масла. Помните, что повторное использование масла увеличивает вероятность его самовоспламенения.

Не оставляйте без присмотра работающую вытяжку на долгое время.

После длительного функционирования вытяжки не прикасайтесь к лампам освещения – они горячие. При замене ламп освещения необходимо отключить изделие от электрической сети.

Не касайтесь поверхности вытяжки мокрыми руками.

Регулярно очищайте жировые фильтры. Не снимайте жировые фильтры при работающей вытяжке.

При возникновении нестандартной ситуации и поломок отключите изделие от сети и обратитесь в сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.

Если Вы решили, что изделие больше не годится к эксплуатации, сделайте его непригодным к использованию: отключите от электрической сети, обрежьте кабель питания, снимите потенциально опасные части (это особенно важно для безопасности детей, которые могут играть с неиспользуемыми или выброшенными изделиями).



По окончании срока службы изделие подлежит отдельной утилизации. Не выбрасывайте изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами.

При несоблюдении данного руководства производитель не несет ответственности за возможные неисправности.

## КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО!

- ⊗ Не выводите воздуховод вытяжки в дымоходы печей и газовых приборов, предназначенных для нагрева воды и обогрева помещений, в вентиляционные каналы, предназначенные для других устройств – это может привести к нарушению вентиляции помещения и нанесению ущерба здоровью людей.
- ⊗ Не проверяйте тягу работающей вытяжки с помощью факела или открытого огня – это может привести к пожару.
- ⊗ Не зажигайте конфорки газовой плиты без посуды (например, для обогрева помещения). Использование открытого огня может быть опасным и повредить пластмассовые детали вытяжки или вызвать возгорание.
- ⊗ Запрещается изменение конструкции вытяжки и прочие вмешательства в изделие лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт – это может привести к нарушению работы вытяжки и снижению уровня безопасности вытяжки для здоровья людей.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ



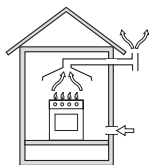
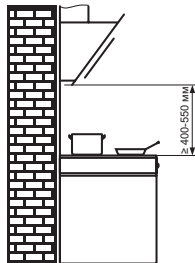
**ВНИМАНИЕ**

Перед началом монтажа изделия необходимо обесточить электрическую сеть!

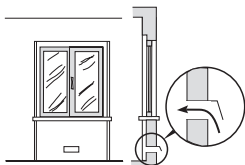
Минимальное расстояние между варочной поверхностью и нижней плоскостью вытяжки должно быть:

- не менее 400 мм;
- максимум 550 мм.

При наличии в комнате печи, газового котла или колонки необходимо учитывать, что во время работы вытяжка забирает из помещения воздух, необходимый для горения. Это относится также к помещению с герметичными окнами и дверями.



Прямая вытяжка



Пример обеспечения притока воздуха



Обеспечение необходимого зазора между дверью помещения и порогом для свободного прохода приточного воздуха

Для обеспечения безопасной работы вытяжки в замкнутом пространстве должен быть обеспечен дополнительный приток воздуха извне (открытая форточка в другой комнате, открытая дверь на кухню или специально оборудованная приточная вентиляция).

При использовании воздуховода, состоящего из нескольких частей, каждая следующая часть должна быть расположена снаружи относительно предыдущей.

В случае комплектации вытяжки электрическим кабелем без вилки необходимо обесточить электрическую сеть и произвести подключение вытяжки к электрической сети согласно следующей схеме:

КОРИЧНЕВЫЙ провод = L («live», «фаза»)

ГОЛУБОЙ провод = N («neutral», «ноль»)

ЗЕЛЕНО-ЖЕЛТЫЙ = E («earth», «земля»)

Ваша вытяжка может быть оборудована сенсорной или механической панелью управления. Механическая панель управления может быть вертикальной или горизонтальной

### Сенсорная панель управления

Вытяжка оборудована панелью управления, представляющей собой горизонтальный ряд сенсоров и ЖК-дисплеем, размещенным в верхней части вытяжки.

Включить/Выключить вытяжку можно с помощью сенсора «1».

Когда вытяжка включена сенсором «1», с помощью сенсора «4» можно выбрать необходимую скорость работы (от минимальной – 1 до максимальной – 3). При первом касании к сенсору «4» вытяжка включается на максимальной скорости. На цифровом дисплее отобразится значение скорости на которой работает вытяжка.

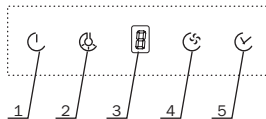
Включение таймера производится касанием к сенсору «5». На цифровом дисплее отобразится и замигает начальное время, через которое выключится вытяжка – 3 минуты. В любой момент последовательно прикасаясь к сенсору «5», или удерживая его можно изменить время через которое выключится вытяжка (от 1 до 9 минут).

Мигающие значения на дисплее означают, что таймер активирован.

По завершению установленного на таймере времени, вытяжка подаст звуковой сигнал и выключится.

Отключить таймер можно полным отключением вытяжки с помощью сенсора «1».

Включение\Отключение подсветивание осуществляет

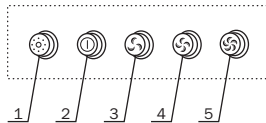


ся касанием к сенсору «2».

### Механическая панель управления

Вытяжка оборудована фронтальной панелью управления, представляющей собой ряд кнопок. Кнопками «☸», «☸», «☸» осуществляется переключение скоростей.

Переключение кнопок скоростей может производиться в любом порядке. Для выключения вентилятора воспользуйтесь кнопкой «0».

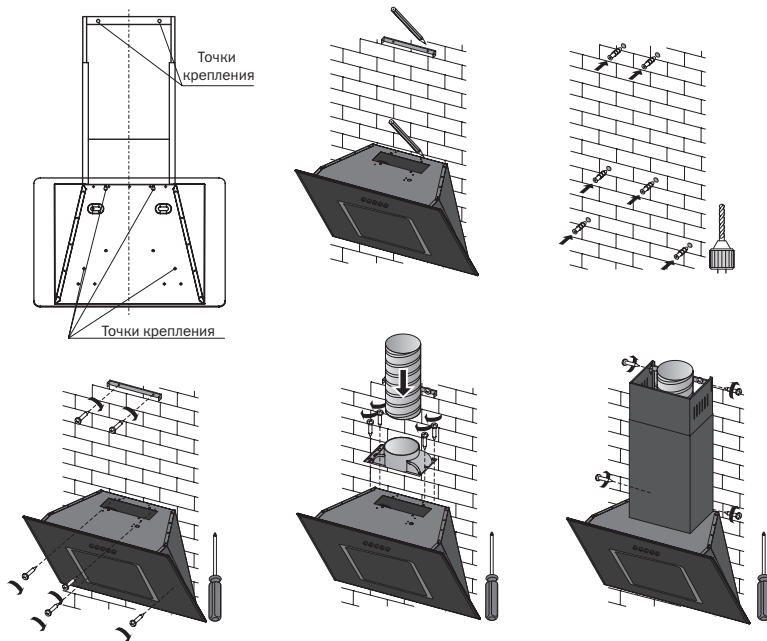


1. Включить или выключить вытяжку.
2. Включить или выключить подсветивание.
3. Цифровой дисплей.
4. Установка интенсивности работы вытяжки.
5. Включение/изменение таймера.

1. Включить или выключить подсветивание.
2. Включить вентилятор.
3. Включить низкую скорость вентилятора.
4. Включить среднюю скорость вентилятора.
5. Включить высокую скорость вентилятора.

При разогреве пищи достаточно работы вытяжки на низкой скорости. Для стандартных условий приготовления (варка и жарка на 1-2 конфорках) используется средняя скорость. Высокая скорость предназначена для выведения из помещения большого количества пара, дыма и смешанных кухонных запахов, при одновременной работе всех конфорок.

## УСТАНОВКА ВЫТЯЖКИ NR, NR-F НА СТЕНУ

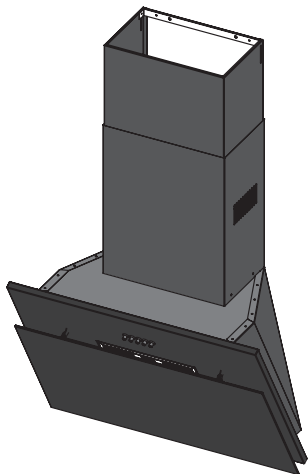


RU

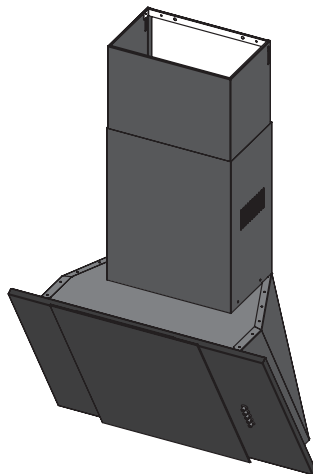


## УСТАНОВКА МОДЕЛЕЙ NR-MG, NR-MV

Установка и подключение моделей: NR-MG 50, NR-MG 60, NR-MV 50, NR-MV 60 аналогичны установке и подключению моделей: NR, NR-F.



NR-MG 50 / NR-MG 60



NR-MV 50 / NR-MV 60

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

В ходе эксплуатации вытяжки с целью обеспечения максимальной производительности и эффективности ее работы необходимо периодически производить работы по профилактике и уходу за вытяжкой.



**ВНИМАНИЕ**

При выполнении работ, связанных с профилактикой и уходом за вытяжкой обязательно отключите вытяжку от электросети!

При профилактике **регулярно** выполняйте следующие действия:

- Регулярно удаляйте все пищевые остатки и жир с нижней поверхности вытяжки и алюминиевых жировых фильтров. Излишняя «зажиренность» может стать причиной воспламенения!

## ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

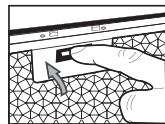
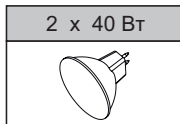
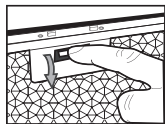
В вытяжках NR, NR-F используются галогеновые лампы освещения мощностью не более 40 Вт.

Замена ламп производится в следующем порядке:

- перед заменой ламп освещения убедитесь, что вытяжка отключена от электрической сети, и дайте лампам остыть;
- снимите жировой фильтр, нажав на замок фильтра;

- Протирайте внешние поверхности вытяжки влажной, хорошо отжатой фланелевой салфеткой.
- Для ухода за поверхностями из нержавеющей стали применяйте специальные средства, создающие защитную пленку.
- Не применяйте абразивные вещества и растворители.
- Проверяйте состояние воздуховода вытяжки и вентиляционный канал, очищайте их при необходимости!

- выкрутите из патрона старую лампу (пол оборота против часовой стрелки) и вкрутите новую (по часовой стрелке);
- установите жировой фильтр в вытяжку, нажав на замок фильтра.



RU

Вытяжка оборудована съёмными защитными жировыми фильтрами. Фильтры обеспечивают поглощение взвешенных в воздухе частиц, поэтому могут загрязняться в зависимости от частоты использования вытяжки.

С целью обеспечения максимальной производительности и эффективности работы вытяжки необходимо регулярно очищать жировые фильтры от загрязнений.

Очистка производится **каждые 5-6 недель** вручную в мыльном растворе без сильного механического воздействия или в посудомоечной машине.



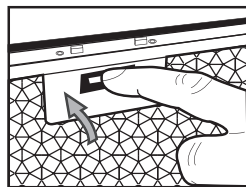
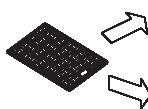
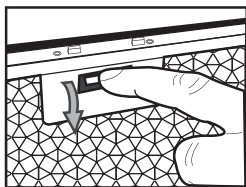
**К СВЕДЕНИЮ  
ПОКУПАТЕЛЯ**

Увеличение периодичности очистки жировых фильтров затрудняет всасывание вытяжкой воздуха. Это приводит к увеличению нагрузки на электродвигатель и может повлиять на срок службы вытяжки.

Ручная очистка производится в следующем порядке:

- снимите фильтр, предварительно нажав на замок фильтра;
- промойте фильтр моющим средством или мыльным раствором с помощью губки или мягкой щетки;
- тщательно промойте фильтр теплой водой;
- дождитесь полного высыхания фильтра;
- установите фильтр в вытяжку, предварительно нажав на замок фильтра.

В случае очистки с использованием посудомоечной машины убедитесь, что в состав используемых машиной моющих средств не входят агрессивные вещества, которые могут повредить поверхность алюминиевых деталей фильтра. В посудомоечной машине располагайте фильтры вертикально во избежание попадания в них остатков пищи. Перед установкой фильтра в вытяжку после очистки в посудомоечной машине убедитесь, что фильтр сухой. **При несоблюдении данных правил фильтр может быть испорчен!**



## ГАРАНТИЯ



001



003

Изделие соответствует требованиям технических регламентов: электромагнитной совместимости оборудования по ДСТУ CISPR 14-1:2004, ДСТУ CISPR 14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2008, ДСТУ EN 61000-3-3:2012; безопасности низковольтного электрического оборудования по ДСТУ IEC 60335-2-31:2006.

Производитель гарантирует нормальную работу изделия в течение 24 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть при условии выполнения правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве. Если Ваша вытяжка не работает надлежащим образом, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию ТМ Pyramida и не забудьте сообщить следующую информацию:

- номер гарантийного свидетельства;
- модель изделия;
- серийный номер, указанный на информационной наклейке вытяжки или в гарантийном талоне;
- описание неисправности.

Претензии не будут рассмотрены без гарантийного свидетельства с датой продажи и штампом торговой организации. При покупке изделия настоятельно требуйте, чтобы гарантийное свидетельство было правильно заполнено.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- при несоблюдении правил, указанных в руководстве;
- при уменьшении диаметра воздуховода менее 150 мм;
- при наличии преград для свободного прохождения воздуха от вытяжки до выхода вентиляционного канала;
- при неправильном монтаже, в случае вскрытия электромонтажной распределительной колодки, при замене сетевого кабеля;
- при несоответствии питающей электрической сети параметрам, установленным производителем;
- при наличии механических или иных повреждений оборудования из-за небрежного обращения;
- при установке вытяжки ниже чем 60 см от конфорок и обогревателей.